

○勞傷吐血 問此良藥
竺西氏醫生大鑒。啓者弟因勞傷過度。以致吐衄。約有一二個月之久。前蒙先生付來水藥。及治勞傷吐血丸。收效甚速。使法用後。十分得宜。此藥已無效。亦不曾見吐血。亦無痛苦困倦。先生真妙手良醫也。惟弟之身子。向來虛弱。常思還鄉。今再付上辰紙銀八元。請寄止痛膏藥一紙。並寄茸海狗丸。及海狗鞭固腎補生丸。各樣多少可也。勞傷吐血症。經蒙先生醫愈。沒齒不忘。順此致謝。並請
萬安
嘉華大弟司徒松林鞠躬

○治疝能手 奏效如神
竺西氏先生鑒。敬啟者。弟所染小腸疝氣痛之症。蒙先生略施兩手。已愈了大半。愚問再過。如賊一失。現下小疝亦不見有紅腫痛出。氣核疼痛盡止。惟未十分復元。特轉情形奉報。並付上銀十元。求先生不仁慈之心。施回天之術。再賜良藥。以收全功。感銘匪淺。此佈
英英都期度埠弟陳國福鞠躬

○○年虛濁 一旦消除
敬啟者。蒙先生付來止日久虛濁收清丸。并水藥。經已服到。每次食丸一服。分早晚吞下。五日食完。八日肉虛濁已止。果然藥到病除。弟感荷良深也。奈弟身體虛弱。又因流濁過多。腎虧精竭。應如何增補之處。尙祈研究。圖示一番。以便付錢求先生醫理可也。此聞
弟吳水光頓首英英萬加埠謹啟

再續良 三生有幸 來國恩

九製大海狗鞭鐵質堅腎丸

San Loy & Co. 932 Grant Ave., San Francisco, Cal.
On Sang & Co. 1044 Grant Ave., San Francisco, Cal.

花柳清毒膏每盒三元
行船嘔瀉丸每盒三元
通和日精喉痛散每盒三元
卽止吐血鼻血藥水每樽三元
止各種氣痛藥水每盒二元
寬中開胃消食丸每盒三元

九種心痛丸每盒銀二元
 包斷根小腸氣痛丸每盒二元
 內傷陰虛吐血萬靈丹每料十元
 花柳戒疳止痛生肌散每盒三元
 降痛靈驗丸每盒銀四元
 補腎壯陽丸每盒銀四元

萬應花柳之症皆由貪飲取樂淫毒傳染於身初起不過白濁成疳其大癰症
百出若不早治遺禍無窮以上各種花柳藥丸乃祖傳四代獨步單方無論

三鞭補血露

似酒非酒不寒不熱清鼻飲後但覺酥酡而不醉能愈百病可醫嘉寶健脾胃
點散生肌除腐生肌年渴未補血生新解煙酒頑痼疔枯頑返嫩小兒婦女
可醫之寶其法用神天散調敷患處即愈

美西 美西戰爭之結果
章即舉兵抗德。子雖得見。苟大義大職。不憚不勞。而屬製造英壯國民之妙
亦待美人關隘。一利器也。諸議。願
分駐北美洲。備德紹昌行。挺

各處
美東
各國
每種並銀
和

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4885 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



KWONG YEE LUNG CO,
187 Pender Street East
Phone Sey. 9028 Vancouver B. C.

又新到水仙花
各種支干
絲巾炮竹
油米雜貨
特別平沽
云埠廣裕隆啓

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone San 8046 Vancouver B.C.

啓者本號由唐山辦到大
 幫增城絲苗米油糖京菓
 各江海味雜貨罐頭日用
 食品俱全發行零沽批價
 從廉茲新張伊始以圖久
 遠交易如蒙惠顧額外歡
 迎 喊線(詩慶)三零四六
 司事人林栢旋
 榮啟披露

本醫士心存世救人
明葉備鹽妙劑各處藥
房均有代售該鹽之關
于人身各部曾歷歷言
之至主治頭痛及腰腎
等部患病用之者無不
藥到春回如響斯應即
平時購食亦有清腸胃
能消化調血液之功能
也華友之善攝生者注
意焉 本醫士啓

▲接整水龍
 本號專接修鑲水龍
 喉并裝冷熱水龍電
 燈自來火等件自備
 大車鑄鐵各機備具
 到門修整甚為利便
 并以廉價相就華友
 光顧由電話通知從
 速應命
 電話時慶叁九貳九
 D. Drummond
 203 Pender St. E.
 Rear
 Phone Sey. 3929
 住家電話
 非網 四六四八
 師比布板文號
 小唐在云吉華埠經
 歷有年今遷往廣東
 為期常貿易辦寄
 出銷運來蘇杭雜
 貨俱全如蒙諸君光
 顧定必從廉取價以

圖久經交易仰其留
 心為要 啟者信時如
 上西文賜來無誤
 司理阮本祝

▼嶺南酒樓
 因時廣告
 嶺吐明月、光照杯
 簫晶瑩、南來蕪風
 清澈襟懷舒暢、
 有脚陽春已去、屈
 指炎夏又來、客途
 暑熱、爭向茶室以
 乘涼、各士風流、
 應借酒家而遣興、
 本樓窓閣百葉、清
 風徐來、梯步千層
 “俗塵不擾、至於
 庖人烹調之合節、
 侍兒招待之殷勤、
 久已膾炙人口、不
 用贅詞、工商士庶
 “盡興平來、
 ▲本樓電話(時慶)
 貳二八二
 嶺南酒樓主人謹白

腎虧補丸之奇效

凡先天不足時有弱之病取虛係屬本
 兼以抗擊太當施見腫痛漏精陽弱不舉之
 而易淺毒病自愈年壯有為突罹此患論以自
 世不寒而慄幸得友人介紹購服
 奇生行三鞭補腎丸及戰必勝兩丸腎部較前大有
 進益上列諸症一掃而空 如受賜不淺謹將實
 情報告以便同是腎虧者求購之導線焉
 如有以為報據擇數言以表揚貴行制藥之功以答
 惠者致謝同津焉

▲花柳諸毒藥酒確有功效
 弟居異國遠人花界繁榮
 花柳諸毒苦不勝言多方
 治無濟于病幸飲
 奇生行花柳扶元搜毒藥
 酒得以搜毒清之此酒精
 製之良活人無數凡屬惡
 毒皆可收效自餘毒既清
 再與該行函商善後之藥
 又得寄來三鞭補腎丸及
 戰必勝丸照法施用果然
 精神奕奕弟蒙施救謹登
 于報以為同病者告
 旅美赤市省波朗士啤埠
 台山縣四九墟伍倫恭頌
 N.G. Lam, Fort Brown, Texas.

馳名丸藥價值表

參茸固精丸	每盒三元
振腎虛酒丸	每盒五元
參茸武漢丸	每盒五元
鹿虎滋腎丸	每盒五元
丹滿斷根丸	每盒五元
小腸疝痛丸	每盒三元
九龍補痛丸	每盒三元
五淋白濁丸	每盒五元
八寶搜毒丸	每盒五元
折蛇風濕酒	每瓶三元
參中仙	每瓶三元
三鞭補腎丸	每盒三元
戰必勝	每盒三元
花柳扶元酒	每瓶三元

總發行所 奇生行大藥房
 Koyung Co.
 843 Clay Street San Francisco, Cal.

奇生行大藥房

KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

▲加拿大各埠代理處

（郵費買者自備）

KWONG MAN SANG	222-226 Georgia St. E.	VANCOUVER, B. C.
GIM LEE YUEN	77 Pender St.	VANCOUVER, B. C.
YORK KEE CO.	P. O. Box 1142	VICTORIA, B. C.
QUONG LEE YUEN	EDMONTON, ALTA.	
HOP LEE CO.	126 Mill St.	ST. JOHN, N. B.
QUONG LEE CO.		
KWONG MAN YUEN	206 Centre St.	CALGARY, ALTA.
HOP YICK CO.	214 Centre St.	CALGARY, ALTA.
WOH SHING CO.	P. O. Box 1416	CALGARY, ALTA.
SUNG CHONG LUNG	19 Elizabeth St.	TORONTO, ONT.
CENTRAL CANADA SUPPLY	212 River St. W.	MOOSE JAW, SASK.
KWONG TONG CHONG	10162-97th St.	EDMONTON, ALTA.

啓者弟之左脚因受濕毒痛腫潰爛幾成廢疾已經十
屢延中西名醫調治無效今憑友人介紹到 謝永楫
調理用藥敷治不數日已全愈洵屬外科聖手中西醫
加乎其上也弟感先生醫德之恩無以報答謹登報章
之並廣告同病者知所問津焉 白山李長瑞恭

價目
二號位 一百零五元
大艙位 五十元
戰費在內

▲代理人
城埠均安號 馬進
雲埠均安棧 馬駿同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

本公司向有火車來往
加爾各答各港等處稱
利便今大加改良火車
拖帶之卡全用鐵板製
造卡內置有電燈坐位
度潔且又穩固快捷車
中對於乘客友誼待更加
殷勤凡由夏利福士聖
轉滿地可柯杜和都期
復宛地辟雷振打沙市
加村占閣頓等埠前來
雲城附輪歸國或由雲
城復回上列等埠上下
車時先有華人經爲配
之照料行李如欲定購
船位本公司自有經紀
人接理此佈

來往 時刻表

由溫高華開每日下午
七點四十五分鐘
到溫高華埠 每日上
午八點式十分鐘

本公司啓謹

由城多利埠往
香港船期開列

▲藍烟通公司
新船區加利士元月十八
斜路卑利 式月八號
干地利士 三月一號
布路地士 三月二十二
新船區加利士四月十九

▲太平洋公司
舊化臣總統 二月廿六
架蘭 總統 二月七號
尾地臣總統 二月十九
麥乾利總統 二月三號
仄臣總統 二月十五號

▲詩不亞公司
澳大利 元月十八號
亞洲 二月廿二號
坎拿大 三月八號

▲通告
為通告事本堂遵依
根本章程目前履行
徵收年捐當時委任
陳義先生為安且由
省徵收員後因有事
中止今日繼續積
進行特改委任麥
輝張錫流兩先生為
徵收員凡各埠限以
六個月為期限年六
月一號結束惟本埠
就近以三個月為限
邇年三月一號結束
仰各昆仲一律依期
繳納如逾期不交自
後不得享受本堂權
利為此特行佈告各
宜凜遵毋違此佈

城隍致公總堂
太學致公總堂
潮郡度教公堂
同啓

十二月十日

本舖在星洲馬六甲街門牌四號今辦到各樣正瑞
迷上妙藥有正氣靈丹各家正字號膏丹丸散皆係精
製工精心製煉無不效驗伊姑志在馳名如蒙惠顧取
價定必從廉無論遠近均取郵費下刊西字付來定能從速付

●跌打吊打止痛散 每瓶一元

跌打之症乃人生最不利之事事出人多不覺見者痛憐可又
常偶爾失慎或跌傷腫痛提傷初時不以為意若料其如舊
無從消滅或中服藥劑未得查察以致難癒日深月遠及至腐
兩腿痠痛即時痛時止若不急為調治寒濕胎毒終身凡保誠
打跌血未清者是用此散和酒煮敷於患處定能散瘀生新
永無後發異論遠近跌打均能合用

仁濟堂
注意
重寶


WONG CHAU TONG
4 GANTON ST.
VANCOUVER B.C.

林國興跌打膏水

●跌打散瘀止痛藥水 古傳兒

此水乃本醫生秘方律道王地通約料泡製加以百草藥汁與
酒質配合而成端治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種
風淫與久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗甚效如
神誠治跌打刀傷風淫之聖藥也

曹外方新



包醫打傷
跌打損傷
白濁疝氣
淋病痔瘡
諸般雜症

總發行所
香港德輔道中
內外各藥
香粉洗滌

此藥生精治者無怪能并助飲食調和身方者倘各處藥房有
這年頭藥房無效等症不妨試驗或其症涉屬難出入不
便及路遠隔隔未就診者可將藥函自起至今藥一列照信
內并列住址屬來或寄藥症或著訂方或著付藥或取膏丹丸
散定必如命從速付上斷不延誤 寓舊金山大埠農臣街門
牌七百二十六號

C. T. Sam 726 Jackson St. San Francisco, Cal

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

養心生血丸

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通
肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮爲人身
君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟
腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳
夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此
養心生血丸以便海外諸 君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定	精神不爽	夜夢奇怪	心跳怔忡	睡中驚悸
胆怯心慌	每失常性	癱呆形狀	目睛無力	視物模糊
日間眼倦	夜不安床	憂慮太多	思想無窮	面無血色

**麗葉
生曉
號初**

LAI SANG CO.
432 Carrall Street
P. O. Box 586 Phone Sey. 8479
Vancouver, B. C.

鄧湛隆 MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver. B. C.

聯公盛司
LIN SHANG CO.
No. 1 Pender Street East
Phone Sey. 4295
Vancouver B. C.

新怡利
公司
明

SUN KEE MING CO.
493 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver B.C.

德隆泰啟
 名創數十年干慈
 山油糖酒米
 萬藥海什貨俱
 凡有各色俱選各江
 上好貨物坑上各地
 諸君光顧請往
 接運香港電信館對
英昌
 Lung & Co.
 orant Street
 ictoria

如遇跌打腫痛黑血出者即以此藥水搽擦患處須臾即消
力極捷不可用力太猛每日搽三次有無消腫止痛金愈
若跌打刀傷血既如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立
即止血不可除者此棉每日二次將此藥水淋滴於患處
生肌全愈若傷處年風濕與五火遠跌打損傷未清而面如用
答於細道每遇天陰將兩痛腫脹者急用滾水加勻此藥水
以毛巾浸透敷於患處一俟再換便其藥味由此而入攻之
痛止此而消也

頭髮村頭 四胎頭 血通丸 仙分龍 胎分龍

脚腫之症皆由脾寒不能制水濕淫於內所致初時足脛痒腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方藥選上藥製煉爲丸每日開單服食至二日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

● 神效脚腫丸 每料價銀六員

瘡症初起由大腸結熱發於肛門外起小痔粒爲外痔旋而漸生漸入變成肉痔箇管花柳膿毒等症經年屢月不愈不可不圖戰本軒製此全奎痔藥無拘內外成癰成管均能依次集而用效如桴鼓如試用此藥藥明內傷外痔更可

● 縛骨不良無妨電照

● 痔症全奎藥 每盒價銀十員

溫哥吧
(館) (旅) (安) (賓)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER B. C.


本館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

◆電話 (矢度) 29260

◆地址 打街門牌二白五十八號

司理人 李錦 同啓
李樂

快據異常代理
 郵船客位料理周
 久蒙特里嘉許蒙
 生意日見起色更爲
 改良諸君留心光顧
 格外歡迎
 城英
 多昌
 利隆
 司事人
 李進啓
 隆
 Ying Chun
 549 Cor
 P.O.B. 514



夫國以民為本人以壽為先若何人具有強國之熱誠必盡體
魄之雄壯故長其壽首當固其腎夫腎為命門之所發正人身
之首一機固也腎固則體魄強運籌帷幄延年苟又腎之
不堅若不先為培補則體魄衰微百病現生後患何堪設羅本
醫生有鑒於此為利濟情胞起見特為精心研究製造此丸不
寒不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳
鳴精神萎靡陽事不舉虛勞遺精夜多小便便後遺瀉操工過
勞四肢乏力腰骨痠軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男
婦均皆合用有病服之其病即失無病服之能壯陽補腎益腎
益神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎
活命之金丹也

骨當卽車往總教醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家坭將下身由肚臍之下至腳板全概細實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安徬徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉緊正其骨然後縫審惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨接目換藥俟其痛止腫痛遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往西醫處再用電鏡照之弟愈重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝影其骨十分正當次由弟看之果然無錯二由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟稟知先生內科學問擅述歧黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有遠冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表敬忱並願世之患者知津而問焉

式十日

▲由城開返港日期船期

啓者本公司新裝雙車搭客
輪船五艘每艘二萬壹千噸
大設有頭等位大艙位及
客間房大艙位均皆備有枕
頭麥草毡床位寬闊電灯光
明冷有暖籠熱有風扇船中
地方潔淨福食優美茶水豐
足招呼特別週到准行十天
過太平洋順經橫濱神戶上
海即往香港後往小呂宋
憂大熱之處每連十二天一
水由城開往香港準行廿天
到由港來城準行十九天到
蒙貴客賜顧請來代理人
處寫紙便安

詩晏亞火車公司接濟搭客
諸君附搭本公司船請搭詩
晏亞火車尤爲利便快捷安
當無悞

總代理
 香港
 Lee Hong (Hong Co.) 553 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.
 總代理
 溫哥華
 Wing Chong Yuen 36 Farrall Box 423 Vancouver B.C.

King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B. C.

MAN SING LUNG CO.
Phone Rev. 1431 52 Pender St. E.
Vancouver B. C.

M
Pho

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏
油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓
索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有
金耳環茵陳跌打車胆卑腎核臭胆花
旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎
舖在片打街東九十二號
▲喊線 (天磨) 一四三一
曹士余躍瀾君
司理人 黃雲混 余朋和
黃信德 甄水雲 告
寶主巧造金器首飾
經理廣州
華均生
大力自來精
特製元加料
三元試服一元
生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉
弱為強不啻青年輕將一索得男○遺精久濁夜尿腰
膝痛耳鳴目眩腦虛寒痼經帶病男女先後天虛均奇
效○身市上壯陽藥之機實獨稱有性主者判天獨

●▲餐館招人承受

啓者本館在慎街門牌六壹九號西餐館現因各件或施唐或
志圖別業願將該餐館全盤招人承受餐館內所有用品具均
精齊衛生意亦佳如有人欲營餐館者請到該處一看并能
以相宜價目與之幸勿失此良機

Robson Cafe, 619 Street City

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時得所。羈棲。民團乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願爲東道。講線壹五零九。

司理 羅齊芳 馬崇廣 啟
趙不鉗 伍義于

廣利泰

本號設在月桂街門牌六十一號
 特開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食
 物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠交易
 諸君光顧極表歡迎
 ▲賊線(矢塵)三式式六
 Kwong Lee Tai Co. 141 Pender Street East
 Phone Sey. 3226 P. O. Box 803 Vancouver, B. C.
 雲華廣利泰代理人鄭華照謹啓
 司理人鄭廣耀

本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊美各埠諸君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌銀兩快捷妥當茲爲擴張生意起見會購置大樓三座現已遷至該樓貿易矣門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二號電話貳千八百三十三號倘有委托照此賜來便即妥收

Quong Wah Co.
 Phone Sey. 4861
 45 Pender, St. E
 Vancouver, B.C.

諸君欲觀最新彩色圖章
 請即玲瓏中西文件乎
 請來

大華印務局

雲華印務局
 雲華印務局
 雲華印務局

代售處利公司
 雞眼藥每包價銀三毛五
 司理
 馬玉珠
 黃廣權
 余堯中
 謹啓






雲高 乾 豐 號 埠
 KING FUNG SUN KEE CO.
 Phone Sey, 5186
 509 Main St. Vancouver, B. C.

▲雜貨廣告
 向辦祖國雜貨葯材
 兼設西人餐館用品
 遠近僑胞賜顧取價
 額外從廉希爲留意
 代理太平洋提督輪船公
 司客務兼接香港中和堂
 滙單
 司理人馬大諄
 大洽謹白

華埠 雲高

輔行公司

過年 過冬

各種禮品佳俱全

本公司現辦
到新鮮艷妝
盒荔枝干金
英芳水仙花
時款龍鳳絲
巾檯山江西
磁器紗燈花
籃各款竹器
花盒巖茶大
小糖羌種種
齊備如蒙遠
近僑胞惠顧

Loohung Co.

Pender East Phone Sey. 3440 Vancouver B.C.

電話 (摩詩) 三三零四

酒綠燈紅。任爾評
花品竹。凡屬嗜茶
博士。不妨晝夜品
評。愛酒仙人。更
可醉吟醅。况夫
風扇迎涼。夏能却
暑。電燈光耀。夜
照廣寒。玉饌則味
擬郁厨。烹飪則法
參袁譚。不特殷勤

招待 更求時食適
宜。豈必盼彼美於
西方。洵稱極樂
聽絃歌於湖上。堪
擬莫愁者也。諸君
子臬趨以來遊。本
主人鵠立而延佇
舖在片打街東三
十三號半

▲電話

(矢毛)

一九三六

雲埠西湖酒樓

司理 李弼河 啓
同利 林杏舉

▲ 寓客注意
 本旅館開設有
 中西界人士旅寄者
 咸稱利便內有房百
 間每間有冷熱水洗
 濯另有電話線利用
 現定價每客位一宿
 收銀一元以上至下
 者收銀一元每定住
 一星期取價由五元
 以上此佈
 雲高化埠
 和市旅館主人啓
 Hotel West Ltd.,
 444 Carrall St.
 Simpson
 & Marchese

精春元紫生業

精來自


價 每樽銀六元
發客另議

(請認明商標)

英國紐特加士伯斯藥房
外國紐特加士伯斯藥房

參茸三鞭補腎丸 金料四元 小兒科上元
龜鹿二仙固真丸 金料三十元 小兒科上元
有夢遺精固本丸 金料二元 扶正固本
無夢遺精蛤蚧丸 金料三元 扶正固本

總發行所
WING HERB CO.
88 FILLMORE ST.
FRANCISCO, CAL.



法有子

	<p>加料揭破合歡膏</p>	<p>每盒銀一元</p>	<p>包愈疔花柳珠藥線</p>	<p>每盒銀一元</p>
<p>七日包愈脚痛風濕膏藥</p>	<p>每盒銀二元</p>	<p>包愈疔花柳珠藥線</p>	<p>每盒銀一元</p>	
<p>宿娼預服犀角磨毒丸</p>	<p>每盒銀二元</p>	<p>魚口橫弦已潰去腐生肌</p>	<p>每盒銀二元</p>	
<p>參茸燕窩開胃藥水</p>	<p>每瓶銀一元</p>	<p>婦科通經種子麒麟丸</p>	<p>每盒銀二元</p>	
<p>壯陽探戰忍精丸</p>	<p>每盒銀一元</p>	<p>久戰五鞭醫力丸</p>	<p>每盒銀一元</p>	
<p>種子揭被香丸</p>	<p>每盒銀一元</p>	<p>龍涎香化痰止咳丸</p>	<p>每盒銀一元</p>	
<p>統治遠年花柳入骨搜毒丸</p>	<p>每盒銀一元</p>	<p>立止小腸疝氣攻心丸</p>	<p>每盒銀一元</p>	
<p>初起白濁一劑解毒除根丸</p>	<p>每盒銀一元</p>	<p>積年疔毒惡毒一掃光丸</p>	<p>每盒銀一元</p>	
<p>立止遠年虛濁補髓養後丸</p>	<p>每盒銀一元</p>	<p>打消魚口橫弦便毒丸</p>	<p>每盒銀一元</p>	
<p>久服快消丸</p>	<p>每盒銀三元五毛</p>	<p>不夜久服丸</p>	<p>每盒銀三元五毛</p>	
<p>久合致大丸</p>	<p>每盒銀二元五毛</p>	<p>打消瘰癧疔瘡魚口萬應膏藥</p>	<p>每盒銀三元五毛</p>	
<p>立消聖藥馳名保命散</p>	<p>每盒銀一元五毛</p>	<p>立止花柳白濁胆汁去毒藥丸</p>	<p>每盒銀三元五毛</p>	
<p>一笑澄肝散</p>	<p>每盒銀一元五毛</p>	<p>經驗跌打去瘀丹</p>	<p>每盒銀一元五毛</p>	
<p>驅除紅白痢症散</p>	<p>每盒銀一元五毛</p>	<p>通大便開胃和熱萬應散</p>	<p>每盒銀一元五毛</p>	
<p>百日可醫瘡疔散</p>	<p>每盒銀二元</p>	<p>驅除疥癩皮膚癬癩癩癩去毒藥水</p>	<p>每瓶銀一元</p>	
<p>婦科速愈白帶丸</p>	<p>每盒銀二元</p>	<p>自製神效光明眼藥水</p>	<p>每瓶銀一元</p>	
<p>止痛如神散</p>	<p>每盒銀一元</p>	<p>費陽助賊貼膏</p>	<p>每盒銀一元</p>	

此丸能驅風和血利氣壯陽之良劑也昔者人謂衝動勞傷工作苦及風濕太過骨節酸痛
諸體痠痛動轉艱作用故在初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎氣虧損髓
竭遺精耳鳴眩暈腰膝痠痛失寐此症此虛部之病人多未知日久失治流為癱瘓華
世醫士難救一症於此症於歐洲發見尤甚其可憐此丸神奇莫西不獨能醫治癱瘓之人
又能培元固腎壯壯其氣強固延年萬救世也哉

○ 加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲車丸 每盒銀一元 每料二元

海狗乃水族最健最淫之物善於鑽刺其腸其生皮骨皆為強壯生物所無而獨有者乃天
然特別靈品藉其滋補之性以壯陽補精之性以固精配以人參熟地鹿茸燕窩合天補丸
三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者至兩大久服則強如虎其日久愈見
功賴其軍之衝鋒所向無敵強壯靈世上補丸莫出其右也欲救世人即請購此車
牌鐵甲車之衝鋒所向無敵強壯靈世上補丸莫出其右也欲救世人即請購此車

○ 搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃疔瘻便毒五淋諸七姊妹凡屬花柳毒症之因經見初服
廿點鐘久止止痛收效最速此丸出世花柳痼疾清毒不傷身體所以愈為搜毒藥
皇如患以上病者速宜購服幸勿遲疑觀望多受苦難醫者請購此丸扶元固腎元春
丸散太多 未能盡錄 同胞賜顧 勸費自理 扶元固腎元春丸

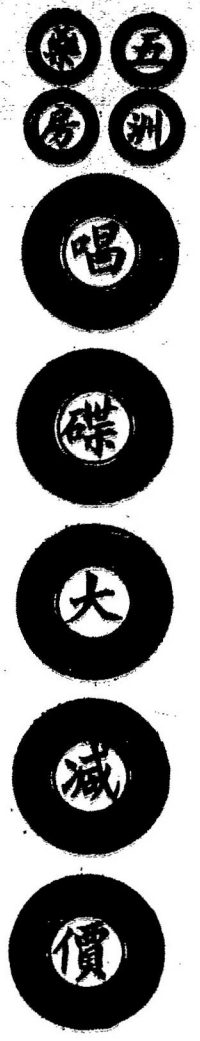
○ 搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃疔瘻便毒五淋諸七姊妹凡屬花柳毒症之因經見初服
廿點鐘久止止痛收效最速此丸出世花柳痼疾清毒不傷身體所以愈為搜毒藥
皇如患以上病者速宜購服幸勿遲疑觀望多受苦難醫者請購此丸扶元固腎元春
丸散太多 未能盡錄 同胞賜顧 勸費自理 扶元固腎元春丸

○ 搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃疔瘻便毒五淋諸七姊妹凡屬花柳毒症之因經見初服
廿點鐘久止止痛收效最速此丸出世花柳痼疾清毒不傷身體所以愈為搜毒藥
皇如患以上病者速宜購服幸勿遲疑觀望多受苦難醫者請購此丸扶元固腎元春
丸散太多 未能盡錄 同胞賜顧 勸費自理 扶元固腎元春丸

(一)關於自給自足人租平等之公理合否
(二)關於自給自足是否含有排他意味
(三)關於自給自足對於我國國情及國情人格有無損害
(四)關於自給自足對於我國國情及國情人格有無損害
(五)關於自給自足是否含有排他意味
(六)關於自給自足是否含有排他意味
(七)關於自給自足是否含有排他意味
(八)關於自給自足是否含有排他意味
(九)關於自給自足是否含有排他意味
(十)關於自給自足是否含有排他意味



唱碟存貨不多
特別減價發售
俱是十寸雙面
每隻七毫五先

新到唱碟極多印便目錄送閱函索即寄

ENG CHOW COMPANY
104 Pender Street East Vancouver, B. C.

(唱碟寄費貴客自理)

雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟

廣州廖智先生祖傳自製萬應膏丸散
萬應打風濕膏藥 每兩一元
萬應打風濕膏藥 每兩一元
萬應打風濕膏藥 每兩一元

鐵打刀傷還魂丸 每個五毛
立止發氣丸 每瓶一元五
心氣痛散 每樽二元五
萬應拔毒生肌膏 每瓶一元五

雲高 號生合 HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大幫茶米京
莫海味炮竹紙料蘇杭雜貨
各款顧禮禮山及各款竹器
送禮物品磁器各種唐山菜
米日用食品俱全遠近賜顧
格外歡迎 唐山新到臘味
▲信箱 五六零
▲喊線 (詩慶)六二五六
鄭厚利 福藉啟

英洲九魚唐山粉麵行
本號開辦以來...
雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟

雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟
雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟

雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟
雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟

雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟
雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟

世保壽黨(平湖)

吾偶、若小家女姆數多乖、亦何能恃之作內助、似此低昂苦不就、則何如得一如卿我、而偶之、奈物色多年、終無當意者、今幸遇卿、安得不爲之傾倒、而動求風之希望耶、婦曰、如此亦足見君之謙愿、蓋幸非敢疑君、特以區區之心、非君莫屬、故深慮君言爲戲、

周曰、卿既下棄、不知索聘當幾許、婦曰、語云、婚姻論財、夷唐之道、妾雖失節、豈以此爲市、而鬻身求售者耶、而必磋商及此、則母寧其己也、周曰、卿雖不計及此、然太禮所仕、又安可無一物以爲信、

婦曰、俗例凡婦人家不幸而再醮、不與尋常閨女等、其法須由女子反下定於男家、謂不如是則不利、君豈未知前聞耶、誠如是、則在妾反當以信物與君、而何事勞君操慮也、

周聞而點首曰、謂吾方慮無物

彭雪琴軼事

彭雪琴。晚年在焦山。一日微服駕小舟。渡江蒞揚郡。下榻於更（土旁）子街某客寓。翌晨往遊往校場。見一麵館。顏曰官陞亭。公入內。睹座已滿。姑亦覓隙地坐。官信憧憧。率側目以視公。公呼茶。茶始至。呼麵。久之未來。公怒厲聲責堂倌。適鄰桌坐客翩翩少年。覩公服簡陋。因戲謂公曰。若今日臨鏡自照。未。驚然來啜茗。遭人白眼宜也。勿再擾攘。吵得旁人坐不安。否則吾當命人逐汝去矣。公亦以語譏少年。少年怒。罵詈公。且欲舉拳披頰。公逸去。即投刺參戎署。戎驚悉。親往逮少年至。少年面公猶不服。蓋少年父亦兩淮鹽官也。役以彭公告。少年懼。稽首求赦罪。公乃命召少年父。至則面責之。

中華民國十貳年

曰：「若兒氣浮躁，足肇禍。」良由醫教不嚴，須知倚官仗勢，欺壓平民。吾人所最忌。挈歸宜善導之，勿再爾爾也。」

（未完）

吉林物産(六)

(五)鷹。養鷹者必稱關東之海東青。養鷹品之最者也。毛色純白者爲上。大者高三四尺。張其兩翼可四尺餘。喙似鐵鉤。爪亦如之。搏取野鳥捷免。是其長技。尾毛用爲扇。有黑線成紋理者。品尤高。兩翅亦製箭翎。吉林北壇盛產此物。而以前古塔之種爲最良。前清曾於其地設鷹把勢廳。捕鷹以進。供國獵之用。土民亦有掩取其卵。置於雞時(旁土)爲母雞所孵化者。解出之雞。祇飼養合法。其姿勢勁健尤與常鷹同。論者謂昔宋徽宗善畫白鷹。宜和款識。當世所珍。時關內無白鷹。乃樂畫此。其後卒置身五國城。即今古塔旁。雖一書品。

墓誌

羅陳氏孺人：予友羅小白君之賢而
也。小字蓮清。生員望族。幼嫻母
訓。姊弟七人。行列其次。年十三生
特。撫養諸弟。儼同鞠育。女宗之號。
矜式里閭。父陳雨亭翁崇信耶教。
向在羊壇傳道。孺人隨父就學羊
壇。淑慎爾止。不愆于儀。向爲同
學中人仰慕。宣統壬午。歸。怡聲
柔色。問寒煖於翁姑。鼓瑟調琴。
樂倡隨於夫子。越半羅君經商北
。孺人與之偕行。觀其持家有法。相
夫無違。螽斯慶詠多男。賢淑膺亨
遐福。固其宜也。乃去月噩耗傳來。
孺人忽染胎動下血之症。藥石不
及施。針灸不及投。竟望瑤池西赴
矣。天之報施吉人。其何如哉。是
後二男四女。親視含殮。雖修短有
數。不能與大造爭衡。然予聞而悲
之。特爲墓誌以彰孺人生平之淑慎
焉。其詞曰

(恒)

甘旨奉高堂 朝夕投簪珥 隨夫北
美遊 駕鶯欣並翅 追從十餘年
未嘗召物議 后妃淑而賢 嗣顧昌
而熾 瓜瓞賦綿綿 女四而男二
鞠育自有方 母儀誠不媿 天不假
之年 天心胡此醉 援筆勒貞珉
如有所表記 蔓草荒烟間 芳名留
天地

詩界

步李子簫君元旦雜感原韻

(呂伯蘧)

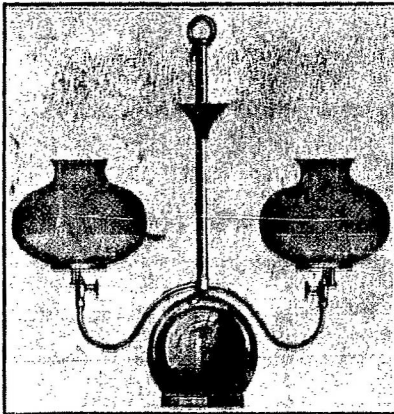
雪聲爆竹報新年 徹耳笙歌不夜天
異地風光皆自得 故園花訊問誰傳
舒妍梅柳凝江畔 綴綺雲霞出海邊
漫負陽春烟景好 芳辰同慶賦詩篇
錦繡致公堂十雪週年紀念祝詞
會開紀念 蒼萃寶豪 一堂濟濟
誼教同袍 感情聯絡 樂也陶陶
擴張會務 繼長增高

錦繡達權支社全人鞠躬

▼行客注意
 啓者本店購
 來頂新大自
 由車專利便
 貴客往來之
 用如蒙光顧
 不論日夜隨
 時應命
 喊線(五元貳)
 (四元壹)
 舖在皇家街
 門牌壹零九
 Sun Kee Taxi Co.
 Phone 5792-4831
 Victoria B.C.
 新記自由車
 公司啟
 台山學古齋
 竊思世界潮流三才
 爲天地人蓋天有晴
 暗且地亦有清濁豈
 人命富貴貧賤壽夭
 窮通何無興衰乎必
 由五行運限測度理
 有所考也諸君惠顧
 請照西字附來便妥
 小批八字一元 中
 批貳元 大批星盤
 三元 天地人盤逐
 年批評五元 四
 七政流年逐月十元
 文王易卦五毛 擇
 日另議
 學古齋余標禮啓
 Wah Sang Co.
 C/o Haug Ko Jai
 P. O. Box 833
 Vancouver, B. C.
 ▲域多利埠
 致公總堂
 通告
 啓者本總堂正式會
 費(即公產捐)經屢
 次佈告於是月十四
 號以後加倍徵收計
 案今相距加收之期
 不遠合即再行通告
 仰未經繳納者速行
 繳納可也此佈
 域埠致公總堂謹佈

蔡元培題

本公司新辦到各種新款大光燈 其火
白色 光芒射目 如同白日 能察秋
毫 此燈用加市辦與及火水均合 包
無煙氣 包無危險 現今中國各村鄉
城市 電燈未能普及 成爲黑暗世界
有此大光燈出現 能變黑暗而爲光
明 不但能補電燈之缺點 其光亮利
便 且有以過之 洵爲回國僑胞 不
可不買 要買要買之要件也



A vintage electric fan with a wire cage and a wooden base. The fan is shown from a side profile, facing right. It has a dark, possibly black, wooden base and a light-colored wooden neck. The fan blades are made of wood and are partially visible through the wire cage. The wire cage is made of thin metal rods. The fan is plugged into a wall outlet on the right side of the image.

隆冬嚴寒 朔風刺骨 倘若煖
 氣不足 最易傷風 本公司辦
 到各種電力煖爐 用電廠而生
 煖易 凡寫字樓與及睡房 地
 方狹小 而不能按置柴炭火爐
 者 最爲合用

▲必先利其器

德國仔人墨樹仔墨廚刀(墨旁口) 鍛鍊全鋼而鑄鑄之其刀口如紙薄 切肉鏗然有聲 其刀柄任身出鋼 能受

力而且耐用 庖人用此刀 大收事半功倍之效 如多得

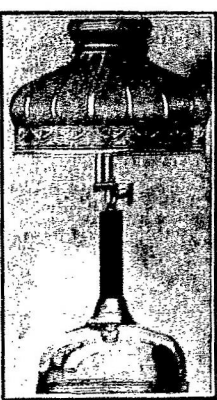
一良好帮手 所謂工欲善其事 必先利其器 未有器不

利而事能善者也 廚刀十寸十二寸十四寸爲最適用 其

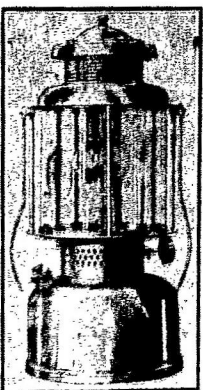
餘切生肉刀切熟肉刀 脫骨刀 脫皮刀 薯仔刀 薯仔

刨 礪刀鋼條 全鋼肉鋸 開蟻仔刀 點綴餅食花嘴

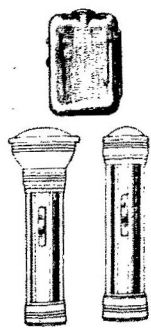
種種色色 應有盡有



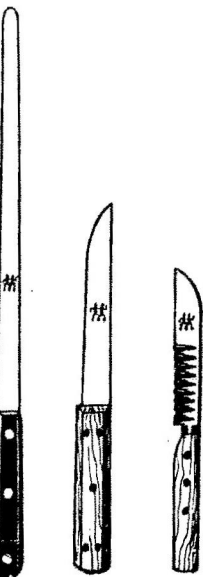
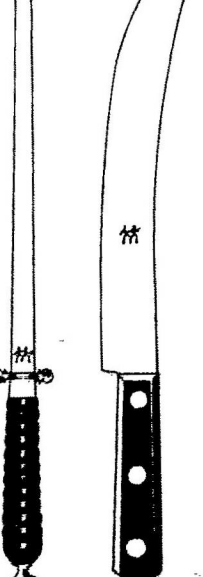
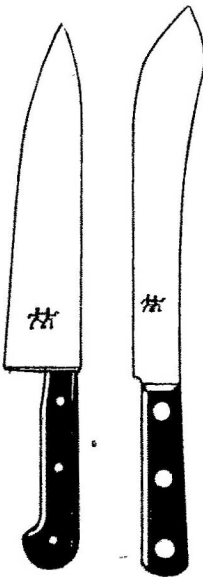
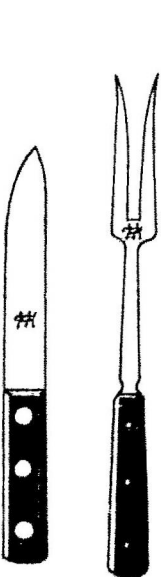
此燈四個火頭 純白玻璃罩 高懸廳
堂 四壁皆照 凡有高樓大廈 學堂
商店 酒廠會場 有此燈不但光線充
足 而且大壯觀瞻 最合送禮開幕之
用



此灯兩個火頭 五彩花草玻璃罩 凡
有櫃面餐檯 繡房書案 處處皆宜
色色增光



電射燈之利便：靈人皆知：能補燈火之缺點：能應急時之要需：行者固視爲莫大之保險：居者亦用爲切近之護身：。



貨品甚多 恕不盡錄

WANCOW CO. HARDWARE, 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

電話 (詩毛) 四九九四

雲高華 埠環球公司大鐵行 東門牌三號
加拿大 舖在片打街

